

بسم الله الرحمن الرحيم

وقتی سنگ‌ها پرنده بودند

(از مجموعه‌ی رمان‌های برتر جهان برای نوجوانان)
برنده‌ی جایزه‌ی ادبیات نوجوانان آلمان

مارژالینا لمبکه

ترجمه‌ی: سپیده خلیلی



لمبکه، مارژالینا، ۱۹۴۵ - م
 وقتی سنگها پرته بودند/مارژالینا لمبکه: ترجمه‌ی سپیده خلیلی؛ ویراسته‌ی قاسم کریمی. - تهران: وزارت آموزش و پرورش، مؤسسه فرهنگی منادی تربیت، ۱۳۸۳.
 ۱۰۴ ص. - (... مجموعه رمان‌های برتر جهان برای نوجوانان، پرته: ۱).
 عنوان به آلمانی: Als die steine noch vogel waren.
 فهرست‌نویسی براساس اطلاعات فیفا
 ISBN: 964-348-428-9
 ۱. داستانهای آلمانی - قزن ۲۰ م. الف. خلیلی، سپیده، ۱۳۳۸ - مترجم، ب.
 عنوان، ج. ایران، وزارت آموزش و پرورش، مؤسسه فرهنگی منادی تربیت.
 ۷۸۶/۳ PZ ۱۳۸۳ ۸۳۳/۹۱۴ [ج]
 کتابخانه ملی ایران ۸۳-۳۴۷۸۰ م

فهرست‌نویسی بر اساس اطلاعات فیفا (فهرست‌نویسی پیش از انتشار).

از مجموعه رمان‌های برتر جهان برای نوجوانان

زیر نظر: چیستا یشری

وقتی سنگها پرته بودند

نوشته‌ی: مارژالینا لمبکه

ترجمه‌ی: سپیده خلیلی

ناشر: مؤسسه فرهنگی منادی تربیت

چاپ اول: ۱۳۸۴

شمارگان: ۵۰۰۰ نسخه

حروفچینی و صفحه‌آرایی: واحد آماده‌سازی و چاپ مؤسسه فرهنگی منادی تربیت

لیتوگرافی: چاپ و نشر عروج

چاپ و صحافی: درخشان

قیمت: ۷۰۰۰ ریال

ISBN 964-348-428-9

شابک ۹۶۴ - ۳۴۸ - ۴۲۸ - ۹

ISBN(SF1) 964-348-424-6

شابک (دوره) ۹۶۴ - ۳۴۸ - ۴۲۴ - ۶

تهران، خیابان نجات‌اللهی، بعد از چهارراه سمیه، کوچه بیمه، شماره ۵۰

نمابر: ۸۸۶۴۲۶۰

تلفن: ۸۸۰۹۷۸۷ (دد خط)

فهرست

۵	درباره‌ی نویسنده
۷	فصل ۱
۱۵	فصل ۲
۲۳	فصل ۳
۲۷	فصل ۴
۳۱	فصل ۵
۳۷	فصل ۶
۴۳	فصل ۷

۴۹	فصل ۸
۵۷	فصل ۹
۶۳	فصل ۱۰
۶۷	فصل ۱۱
۶۹	فصل ۱۲
۷۷	فصل ۱۳
۸۳	فصل ۱۴

www.ketab.ir

درباره‌ی نویسنده

مارژالینا لِمب که، در سال ۱۹۴۵ در «کولولا»ی فنلاند به دنیا آمد. او ابتدا در فنلاند، در رشته‌ی هنرهای نمایشی تحصیل کرد و سپس در سال ۱۹۶۷ به آلمان مهاجرت کرد و در آنجا به تحصیل مجسمه‌سازی پرداخت. لِمب که برای کودکان و نوجوانان و نیز بزرگسالان، شعر، داستان و رمان می‌نویسد. او استاد داستان‌های بی‌حادثه است؛ داستان‌هایی که متن‌های آنها به خاطر همدردی زیاد، سهولت و تأثیرگذاری به دل می‌نشیند.